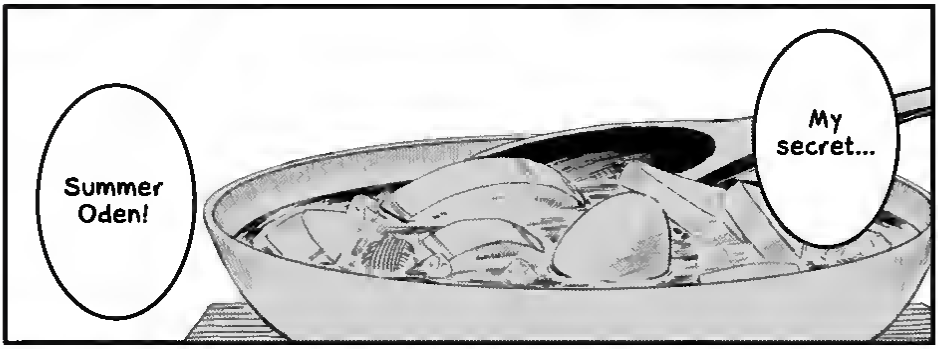
Volumes 1-9 on sale now!

Hi, again! Just so you know, the official Volume 9 translation is out now, and I'm sure that Volume 10 is soon on its way. Please support the authors by buying their works. In fact, the official translators probably put out a much better end product than I ever could. The Kindle versions are all less than 7 USD on Amazon (Japan or USA). That's really not expensive at all, and you'll feel better about yourself.

ミン BZZ
BZZ ミン
ミン BZZ
BUZZZZ ミーン
The beginning of August
BUZZ ミン
BUZZ ミン
The Vanishing of Asakura Ryouko VI
Epilogue 76
朝倉涼子の消失VI
ゴク GULP...
chew モグ
chew モグ
Hmph!
パキ
Brought to you by
YukiBrigade
Clean/Translate/Typeset Calculuswhiz

We shall dub this...
So as not to forget the flavor...

Thank goodness~!
You pass!


Summer Oden!
My secret...

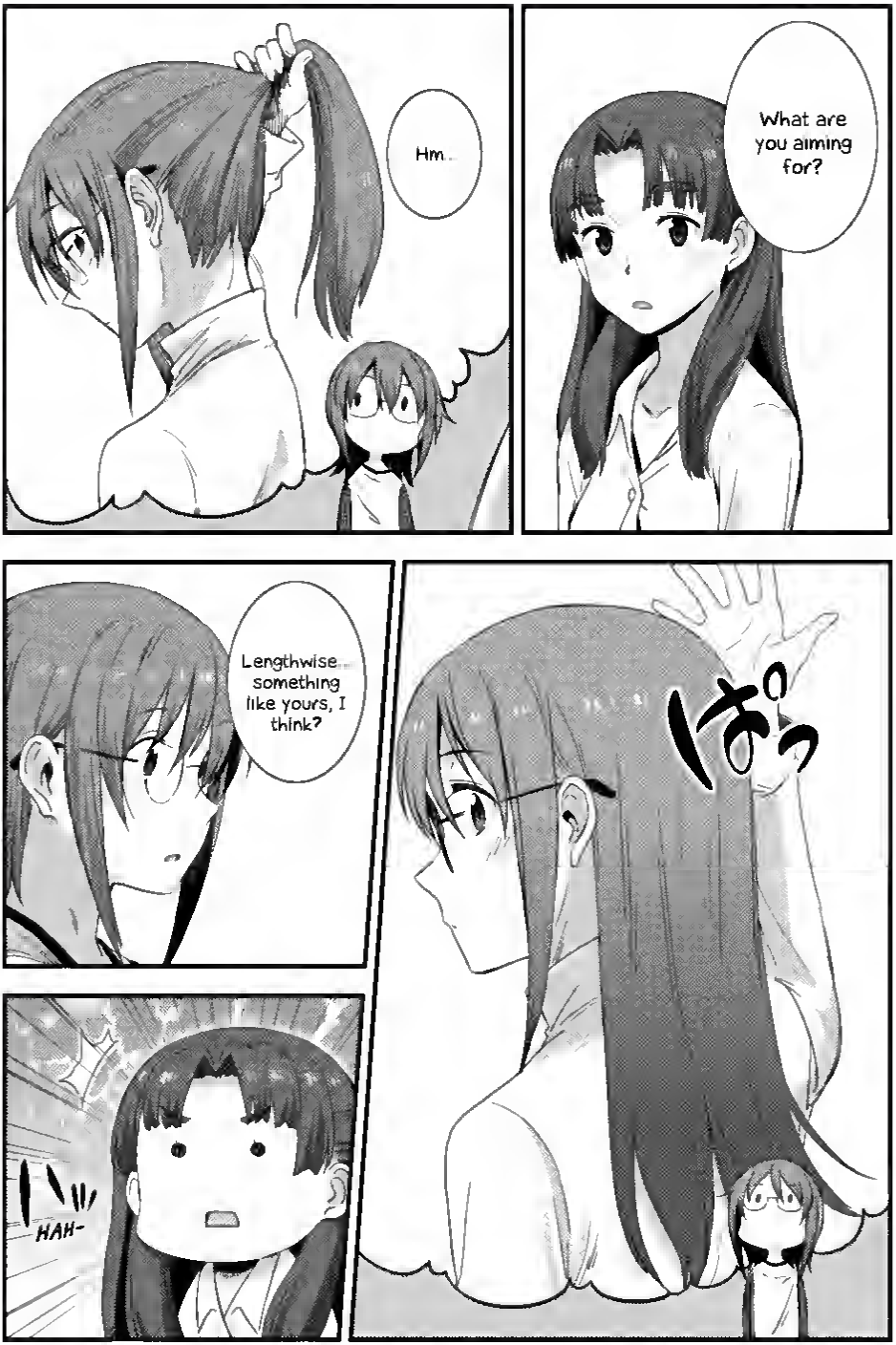
No...
I guess I was asking a bit much of you huh...?
I wanted to pass it on to you before I left...
Originally, I wanted to pass my skills on to you
So, I thought that I'd set this as the final goal.

It helped me to feel closer to you
This dish is the best one
After all, compared to everything else...
It was challenging, but I'm glad I was able to learn it
I understand... That's oden for you...
And in the end, we dreamed of eating oden
To the point where we thought our bodies were made of oden
That we ate oden three times a day each day...
We made so much each time as practice...
It really was challenging
Oden is amazing!
Oden is amazing!
Yeah... In any case...
PLEASE KEEP IN MIND THE EFFECTIVE DOSE OF ODEN AS YOU EAT IT.

キュッ
キュッ
ﾐﾐﾐﾄ

Huh?
Oh, yeah
Your hair's gotten pretty long

But it's not quite where I want it to be yet
カラ～ﾝ


Hm..
What are you aiming for?
Lengthwise... something like yours, I think?
HAH-

SO, I WAS YOUR TARGET !?
?
Incorrect

Are you seeing a stylist?
? Well, no, I'm growing it out

Yeah
Long hair can be a bit of trouble Take care not to get hurt, okay?
Well, I'm only joking but...

I-I've been thinking of going soon! Please don't make that disappointed face at me
Can't you just get it arranged...?
Maybe so, but...
Your bangs will start getting in the way soon
I understand that you want to grow it out faster, but...
Well...
Huh? Is- is that okay?
I've cut my own hair before at my place
Let me cut it for you?
Ah! I know!

Only cut a little bit for me, okay?
It's okay. It's okay.
I'm going to lighten it up for you.
Of course!

Ooh— Don't say something so scary—
In any case, you can always see a stylist to recover some light damage ♡

Dear Reader,

Back two years ago, I had not watched or read JoJo's Bizarre Adventure. (Don't worry, I have since fixed that.) I was reading through the old chapters, and I realized that I made a very grave translation error. The original translation is above. Below, you will find the corrected translation. Unfortunately, I don't have a literal "time"-bomb or a punch-ghost that heals things on my side, so I can't go back and fix it now. So I apologize for any inconvenience. Yare yare daze.

And, yes, the original text says オラオラオラ. So, yeah. It's a Jojo reference.

--Calculuswhiz 15FEB17